



ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 487/2023

Рік X

20 серпня 2023 р.

Неділя 11-та по Зісл. Св. Духа. Глас 2.

Єв. 11. Св. прпмч. Дометія.

Катедральна Парафія Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині

www.cerkiew.olsztyn.pl



Змінні частини

Перший антифон

Стих: Воскликніте Господеві, вся земля,* співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його (Пс. 65,2).

Приспів: Молитвами Богородиці,* Спасе, спаси нас.

Стих: Голос грому Твого в небокрузі,* освітили блискавки Твої вселенну, здригнулася й затремтіла земля (Пс. 76,19).

Стих: У славу й велич зодягнувся Ти,* приодівся світлом, наче ризою (Пс. 103,1-2).

Третій антифон

Приспів: Спаси нас, Сину Божий,* що переобразився на горі, співаємо Тобі: Алілуя.

Тропар (г. 2): Коли зійшов Ти до смерті, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив Ти блистінням божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життєдавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Тропар (г. 7): Переобразився Ти на горі, Христе Боже,* показавши ученикам Твоїм славу Твою, скільки змогли.* Нехай засяє і нам, грішним, світло Твоє повсякчасне,* молитвами Богородиці, Світлодавче, слава Тобі.

Слава: Кондак (г. 2): Воскрес єси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся, і мертві востали,* а творіння, бачачи, радується разом з тобою,* і Адам веселиться, і світ, Спасе мій, оспівує Тебе повсякчасно.

І нині: Кондак (г. 7): На горі переобразився Ти* і, скільки змогли, ученики Твої славу Твою, Христе Боже, виділи,* щоб, коли побачать, як Тебе розпинають,* страждання зрозуміли добровільне,* а світові проповідять,* що Ти єси воістину Отче сяння.

Прокімен (г. 2): Кріпость моя і пісня моя – Господь, і став мені спасінням (Пс. 117,14).

Стих: Караючи покарав мене Господь, та смерті не передав мене (Пс. 117,18).

Прокімен (г. 4): Як величні діла Твої, Господи, все премудрістю сотворив Ти (Пс. 103,24).



Апостол:

1 Кор. 141 зач.; 9, 2-12.

2. Браття, ви достовірний доказ у Господі мого апостольства. 3. Ось моя оборона перед тими, що мене

судять. 4. Хіба ми не маємо права їсти й пити? 5. Хіба ми не маємо права водити сестру – жінку, як інші апостоли, брати Господні і Кифа? 6. Чи може, один я і Варнава не маємо права на те, щоб не працювати? 7. Хто коли своїм коштом служив у війську? Хто садить виноградник і не їсть із нього плоду? Хто пасе стадо і не живиться молоком від стада? 8. Хіба я говорю тільки як людина? Хіба й закон не каже цього? 9. Таж у законі Мойсея написано: Не зав'язуй рота волів, коли молотить. Чи Бог турбується про волів? 10. Чи, може, ради нас говорить? Бож ради нас написано, що хто оре, мусить орати в надії і хто молотить, молотить теж у надії, що матиме щось з того. 11. Коли ми сіяли у вас духовне, чи то велика річ, коли жатимемо у вас тілесне? 12. І коли інші мають це право над вами, чому не більше ми? Та ми не користуємося цим правом, але весь час терпимо, щоб не робити ніякої перешкоди Євангелію Христа.

Алілуя (г. 2): Вислухає Тебе Господь у день печалі, захистить Тебе ім'я Бога Якова (Пс. 19,2).

Стих: Господи, спаси царя і вислухай нас, в який тільки день призовемо (Пс. 19,10).



Євангеліє:

Мт. 77 зач. 18, 23-35.

Сказав Господь притчу оцю: 23. Царство небесне похоже на царя, що хотів звести рахунки з слугами своїми. 24. Коли він розпочав зводити рахунки, приведено йому одного, що був винен десять тисяч талантів. 25. А що не мав той чим віддати, пан велів продати його, жінку, дітей і все, що він мав, і віддати. 26. Тоді слуга, впавши йому до ніг, поклонився лицем до землі й каже: – Потерпи мені, пане, все тобі верну. 27. І змилосердився пан над тим слугою, відпустив його й подарував йому борг той. 28. Вийшовши той слуга, здибав одного з своїх співслуг, який винен був йому сто динарів, схопив його й почав душити його, кажучи: – Верни, що винен. 29. Співслуга його впав йому в ноги й почав його просити. Потерпи мені, я тобі верну. 30. Та той не хотів; пішов і кинув його в темницю, аж поки не верне борг. 31. Коли товариші його побачили, що сталося, засмутились вельми, пішли до свого пана й розповіли йому про всю справу. 32. Тоді пан покликав його і сказав йому: – Слуго лукавий! Я простив тобі весь борг той, бо ти мене благував. 33. Чи не слід було й тобі змилосердитись над твоїм товаришем, як я змилосердився над тобою? 34. І розгнівавшись його

пан, передав його катом, аж поки не верне йому всього боргу.

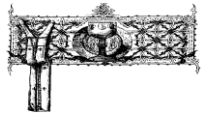
35. Отак і мій Отець небесний буде чинити вам, якщо кожний з вас не прощатиме братові своєму з серця свого.

Замість Достойно, приспів: Величай, душе моя, Господа, що на Таворі переобравився.

І ірмос (г. 4): Різдво Твоє нетлінно явилось, Бог із боків Твоїх пройшов, во плоті явився на землі і з людьми проживав. Тому Тебе, Богородице, всі величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1).

Другий: Господи, у світлі лица Твого підемо і в імені Твоїм возрадуємося навіки (Пс. 88,16-17). **Алилуя, трічі.**



РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

НЕДІЛЯ 20.08.2023 – Неділя 11-та по Зісланні

Святого Духа. Св. прпмч. Дометія.

8.30 – Служба Божа

+ Параскевія, Юрій, Роман, Михайло Ориньчаки; Леонора, Стефан, Анатолій, Стефан, Володимира Шупери

10.00 – Служба Божа

+ з род. Скибів: Іван, Пелагія, Дмитро, Михайло

13.00 – Служба Божа

+ За померлих батьків і всіх з род. Пакішів, за друзів, жінку і тестів

ПОНЕДІЛОК – 21.08.2023 Св. Еміліяна, ісп., еп.

Кизицького.

8.00 – Служба Божа

За Парафію

ВІТРОРОК – 22.08.2023 Св. ап. Матія. Свщмч.

Симеона Лукача.

8.00 – Служба Божа

За щасливу дорогу для Єви Сапун і за Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для її родини.

СЕРЕДА – 23.08.2023 Св. мч. й архидиякона

Лаврентія.

8.00 – Служба Божа

+ Ірина Рацька

ЧЕТВЕР – 24.08.2023 Св. мч. й архидиякона Євпла.

День Незалежності України.

18.00 – Служба Божа

За мир в Україні

П'ЯТНИЦЯ – 25.08.2023 Свв. мчч. Фотія й

Аникити.

8.00 – Служба Божа

СУБОТА – 26.08.2023 Віддання свята

Преображення. Прп. Максима Ісповідника.

9.00 – Служба Божа

+ Марія, Петро Лозовські

+ Текля, Іван, Володимир, Аркадій, Агафія, Емілія і всі з род.

НЕДІЛЯ 27.08.2023 – Неділя 12-та по Зісланні

Святого Духа. Передсвяття Успення Пресв. Богородиці. Св. прор. Міхея.

8.30 – Служба Божа

+ Надія, Владислав Дзенгали і їх родичі

10.00 – Служба Божа

+ Леонія і Стефан Кушки

13.00 – Служба Божа

+ Емілія, Юрій, Стефан Маркевичі

Оголошення:

1. 24 серпня в День Незалежності України буде Божественна Літургія в нашому Соборі о год. 18.00 за мир в Україні. Прошу, щоб прийти в вишиванках!

Концерт присвячений Дню Незалежності України і єднанню українців незалежно від території їх проживання відбудеться **25 серпня 2023 о год. 18:00** w Olsztyn – Kortowo - Aula im. Anny Wasilewskiej, ul. Ernesta Kościńskiego 11. Концерт організовано за участю родин з української меншини, а також дітей та жінок, які втікаючи від війни та руйнування свого світу плекають українську культуру у своїх родинах і спільноті.

2. VII З'їзд колишніх мешканців та їх нащадків з села Тростянець і Грозьова 1 - 3 вересня 2023 р. Детальна інформація: Богдан Патра, Тшебятув, тел.: 609 271 201; Аліна Баціц, Слупськ, тел.: 666 179 770; **Іван Курий, Ольштин, тел.: 604 062 744.**

3. 27 серпня опісля Літургії в год. 10.00 відбудеться **зустріч в парафіяльному залі відносно організації праці парафіяльної кав'ярні** до кінця червня 2024 р. Пані з кав'ярні запрошують нові особи до співпраці.

4. Відкривається в Ольштині центр раннього розвитку діточок "I AM SMART", центр буде розміщений на вулиці **Pułaskiego 4/2.** Свято відкриття - 3 вересня, працюємо з 4 вересня. Будуть входити такі структури: міні-садочок, і курси: мама і я, підготовка до школи, англійська, творча студія і курс I am smart. Для діток від 1 року і до 6, англійська також і для старших. **З повагою Савчук Тетяна 502 341 363.**

5. Наш храмовий празник Покрову Пресвятої Богородиці у цьому році відбудеться в **суботу 30 вересня.** Пригадую, що з 1-го вересня ми переходимо на григорянський календар. Почнемо о год. 9.30 Молебнем до Пресвятої Богородиці а о 10.00 год. - Архієрейська Божественна Літургія, яку очолить Вкадика Кир Аркадій. Опісля Літургії буде посвячення води і освячення фресок у куполі нашого собору. На закінчення перейдемо до парафіяльного залу на спільний похастунок. Кожну неділю вересня опісля Літургій будемо збирати пожертви на організацію празника, щоб це відбулося як до тих пір.

6. Парафія в Ілаві закупила машину швидкої допомоги для 5 бригади до Бахмуту, тепер хочемо допомогти її обладнати і **потрібні є такі речі:** Sprzęt medyczny, konserwy, kawa, herbata, czekolada, majtki, skarpety, koszulki, mokre serwetki, bandaże, opatrunki, tabletki przeciwbólowe, strzykawki, igły, energetyki. Можна приносити це до 28.08 до парафіяльного залу або зробити грошову вплату наkonto нашого Парафіяльного Карітас 95 1020 3541 00005002 0361 9772 z dopiskiem **BACHMUT.**

Вісник - Бюлетень греко-католицької катедральної парафії Покрову Пресвятої Богородиці в Ольштині ul. Lubelska 12, 10-405 Olsztyn

Парох: о. Іван Галушка (моб. тел.: +48 609 939 021); о.резидент Станіслав Тарапацький (моб. тел.: +48 606 613 004)

редактор: Андрій Панасюк; склад: Андрій Фаранчук.

Рахунок на утримання парохії 42 1240 1590 1111 0000 1452 9124

